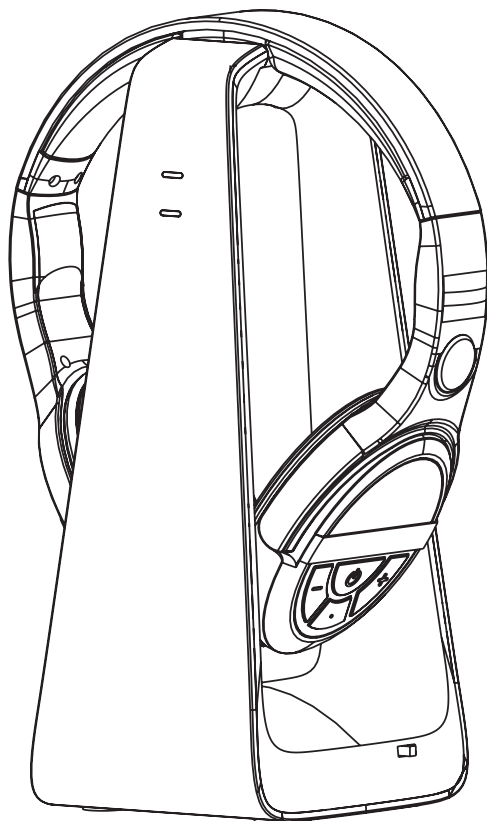




meliconi®

HP DIGITAL



2.4GHz WIRELESS DIGITAL HEADSET

CUFFIE TV WIRELESS DIGITALI CON INGRESSO AUDIO OTTICO DIGITALE E BASE DI RICARICA
DIGITAL WIRELESS HEADPHONES WITH AUDIO OPTICAL INPUT AND RECHARGING BASE

IT Istruzioni d'uso 1

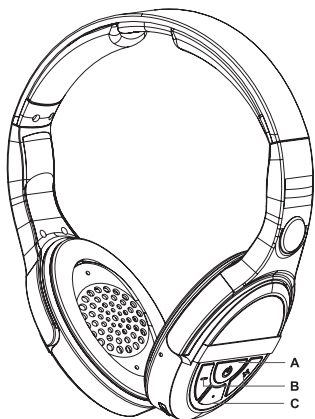
FR Mode d'emploi 5

ES Instrucciones de uso 9

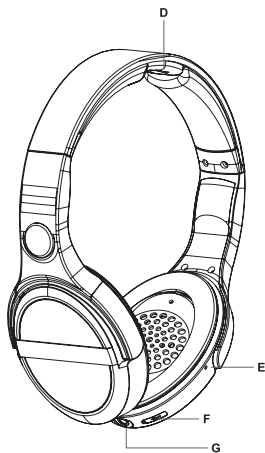
GB Instruction manual..... 13

DE Bedienungsanleitung 17

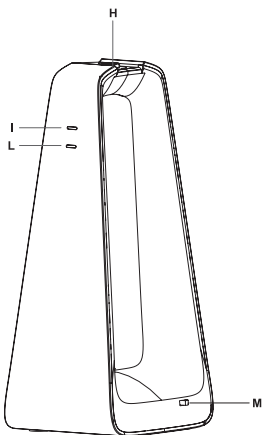
1



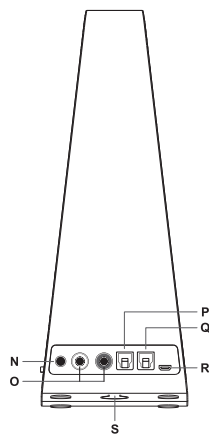
2



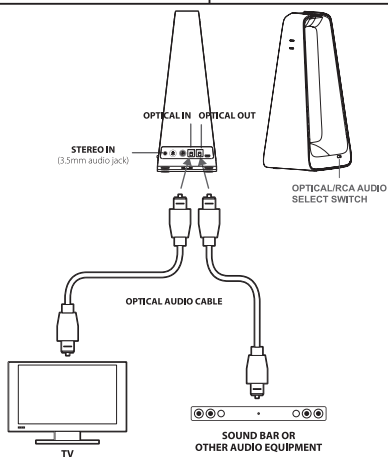
3



4



5



Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Meliconi

Il sistema di cuffie stereo senza fili HP Digital Meliconi utilizza una tecnologia di trasmissione audio wireless digitale a 2.4GHz che permette di ascoltare un suono stereo di qualità proveniente dai più diffusi apparecchi di riproduzione audio, fino a un massimo di 30 m di distanza in campo aperto, conferendo massima libertà di movimento. Il trasmettitore può essere collegato alla TV ma anche a qualsiasi altra sorgente audio, dai lettori DVD e Blu-ray ai lettori CD, ai sistemi HiFi o radio, al PC o ai notebook. Attraverso l'apposito cavo ottico Toslink fornito in dotazione è possibile utilizzare la cuffia con i più recenti apparecchi dotati di uscite audio digitali. Questa unità accetta in ingresso anche i tradizionali segnali audio stereo analogici tramite il cavo con jack da 3.5mm (anch'esso incluso nella confezione).

Avvertenze per la sicurezza

- Non utilizzare questo prodotto all'esterno o in ambiente umido e non esporlo a gocce o schizzi d'acqua.
- Non esporre il prodotto a fonti di calore eccessivo, ad esempio a luce solare diretta, fuoco o simili.
- Il prodotto contiene una batteria al Litio non sostituibile dall'utente. Nel caso sia necessario smaltire il prodotto, oppure a fine vita, riferirsi al paragrafo successivo "Smaltimento del prodotto".
- Non installare il prodotto in uno spazio chiuso, ed assicurarsi sempre che l'ambiente circostante sia adeguatamente aerato. Al fine di permettere la separazione del prodotto dalla rete elettrica, l'alimentatore CA a cui è collegato il prodotto deve essere mantenuto sempre in posizione facilmente accessibile.
- Prima di effettuare i collegamenti scollegare gli apparecchi dalla rete elettrica. Per evitare scosse elettriche, non manomettere o tentare di aprire il prodotto. Per qualsiasi riparazione rivolgersi solo a personale qualificato. Qualora si noti un'anomalia nell'alimentatore CA, scollegarlo immediatamente dalla presa.



Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare la cuffia a volume elevato per lunghi periodi di tempo.

Smaltimento del prodotto e delle batterie

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è conforme alla Direttiva Comunitaria 2012/19/EU. Il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo dovrà essere conferito in un idoneo centro di raccolta differenziata oppure consegnato al rivenditore. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali. Sono previste sanzioni di legge per lo smaltimento abusivo del prodotto.



Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata che è soggetta alla Direttiva Europea 2006/66/EC + 2013/56/EU e non può quindi essere smaltito insieme ai normali rifiuti. Occorre conferire il prodotto presso un idoneo centro di raccolta differenziata oppure consegnarlo al rivenditore.

ATTENZIONE: Non disperdere la batteria nell'ambiente, non smontarla né gettarla nel fuoco. Un uso improprio può arrecare danni all'ambiente e alla salute. Il simbolo del bidoncino barrato indica che la batteria (insieme al prodotto) deve essere smaltita secondo le norme vigenti.

Contenuto della confezione

1. CUFFIA (ricevitore) - Fig.1 e Fig.2
2. BASE (trasmettitore) - Fig.3 e Fig.4
3. Alimentatore CA 5V 1000 mA (micro USB)
4. Cavo audio ottico digitale (toslink)
5. Cavo audio analogico (jack 3.5mm)
6. Libretto Istruzioni

CUFFIA (Ricevitore) -> Fig.1 e Fig.2

Dettaglio elementi della cuffia:

- A. Pulsante accensione/spengimento
- B. Tasti Regolazione Volume
- C. Pulsante Regolazione Equalizzazione audio (Audio Mode)
- D. Contatti di ricarica
- E. Spia LED
- F. Presa di ricarica micro-USB
- G. Ingresso jack 3.5mm

BASE (Trasmettitore) -> Fig.3 e Fig.4

Dettaglio elementi della base:

- H. Contatti di ricarica per la cuffia
- I. Spia LED "Power/Charge"
- L. Spia LED "Audio Mode"
- M. Selettore ingresso audio: OPTICAL / RCA o 3.5mm
- N. Ingresso Audio jack stereo 3.5mm
- O. Ingresso Audio RCA (L-R)
- P. Ingresso Audio Ottico Digitale (Toslink)
- Q. Uscita Audio Ottica Digitale (Toslink)
- R. Ingresso alimentatore CA
- S. Pulsante Pairing

Connettere il cavo dell'alimentatore CA al connettore "R" situato sul retro della base.

Connettere l'alimentatore CA alla rete elettrica.

Sulla base si accende per un secondo il LED verde "I" (POWER/CHARGE).

COLLEGAMENTO DELLA BASE CON LA SORGENTE AUDIO (dopo aver effettuato la ricarica della CUFFIA)

Rimuovere la cuffia dalla base.

Prima di effettuare i collegamenti assicurarsi che l'apparecchio sorgente sia spento.

A seconda del tipo di uscita audio disponibile sul proprio apparecchio, collegare la base alla sorgente audio prescelta utilizzando l'apposito cavetto.

Se si collega la base tramite cavo ottico Toslink, spostare il selettore "M", posto su un lato della base, su "Optical".

Rimuovere le protezioni in silicone presenti alle due estremità del cavo ottico in dotazione, ed inserire una delle due estremità nella porta "P"(OPTICAL IN) posta sul retro della base.

Nel caso si utilizzi il cavo audio analogico con jack da 3.5mm (anch'esso incluso nella confezione) o il connettore RCA (non incluso), spostare il selettore "M" su "RCA/3.5mm" ed inserire l'estremità del cavo nel rispettivo ingresso: "N" per cavo audio con jack da 3.5mm, "O" per cavo RCA.

Collegare poi l'altra estremità del cavo audio all'apparecchio sorgente (ad es. TV o Decoder)

Accendere la sorgente audio (ad es. TV)

Rimanendo vicino alla base, accendere la cuffia (ricevitore) tenendo premuto per qualche istante il pulsante "A" (circa 3 secondi) fino all'accensione del led blu "E".

Dopo qualche istante, sulla base lampeggerà per due volte il LED verde "I" (POWER/CHARGE); tre toni audio in cuffia e l'accensione permanente del LED verde "I" (POWER/CHARGE) confermeranno l'avvenuto PAIRING (accoppiamento) tra base e cuffia.

Nota: Se l'indicatore LED "I" lampeggia continuamente, ciò significa che la base e la cuffia non sono correttamente accoppiati.

Una volta indossata la cuffia, agire sui due pulsanti "B" per aumentare o diminuire il volume e ottenere una corretta riproduzione dei suoni.

Se la cuffia non riproduce alcun suono oppure l'audio risulta essere disturbato, consultare il capitolo "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI"

Premendo più volte il pulsante "C" (Pulsante Regolazione "Audio Mode"), è possibile selezionare l'equalizzazione audio desiderata, scegliendo tra tre possibili regolazioni:

Riproduzione audio normale (LED "L" spento)

Audio in modalità MUSICA (LED "L" acceso con luce arancione)

Audio in modalità FILM (LED "L" acceso con luce blu)

Utilizzo

Per l'utilizzo normale del prodotto, è sufficiente accendere e spegnere la cuffia agendo esclusivamente sul pulsante "A" (premere per 3 secondi per accendere, premere 5 secondi per spegnere).

Quando la cuffia non viene utilizzata, è consigliabile innanzitutto spegnerla, per evitare di scaricare completamente la batteria, e poi posizionarla correttamente sulla base (vedere il paragrafo "Ricarica della batteria") in modo che la batteria sia già carica in occasione dell'utilizzo successivo.

In assenza di segnale audio in ingresso, la base si spegne automaticamente dopo circa 5 minuti (la spia verde "I" si spegne).

Nel caso la cuffia non venga usata per lunghi periodi, è opportuno ricordarsi di scollegare l'alimentatore CA dalla rete elettrica.

Ricarica della batteria

Posizionare la cuffia (ricevitore) sui contatti di ricarica della base (trasmettitore) per ricaricarne la batteria interna;

Nota: la cuffia può essere posizionata sulla base in entrambi i versi indifferentemente.

L'accensione del LED rosso "I" (POWER/CHARGE) conferma il corretto posizionamento della cuffia sulla base, mentre lo spegnimento dello stesso indica la carica completa.

La prima carica deve essere di almeno 4/5 ore.

Note

E' possibile collegare alla base dell'HP Digital un altro dispositivo audio dotato di ingresso ottico digitale (ad esempio un'altra base trasmittente o una soundbar), che risulterà quindi anch'esso collegato "in serie", assieme all'HP Digital, alla sorgente audio principale (ad es. TV). Ciò può risultare utile ad es. nel caso la TV abbia un'unica uscita ottica, e vi si voglia riprodurre l'audio tramite l'HP DIGITAL e allo stesso tempo da un altro dispositivo a piacere.

Per far arrivare il segnale audio anche all'altro dispositivo, collegarlo all'uscita "Q" (OPTICAL OUT) collocata sulla base dell'HP DIGITAL tramite un secondo cavo audio ottico digitale (come illustrato nella figura 5).

Specifiche Tecniche

Modalità di trasmissione	Digital Hopping System
Gamma di Frequenze	2403MHz – 2478MHz
RF output Power	<10mW e.i.r.p.
Alimentazione trasmettitore	DC 5V – 1A
Risposta in frequenza	20 Hz – 20 KHz
Distorsione	0.5%
Rapporto segnale/rumore	85dB
Distanza massima di trasmissione	30 metri (in campo libero)
Tempo di ricarica cuffia	circa 1,5-2 ore
Batteria integrata al Litio	3,7V – 400mAh
Tempo di funzionamento cuffia	circa 8 ore con batteria carica, a volume medio
Temperatura di funzionamento	0°C-40°C

Risoluzione dei problemi

Se la cuffia non riproduce alcun suono, oppure l'audio risulta essere disturbato, o si presume possa provenire da altre fonti indesiderate, effettuare la seguente procedura:

Verificare che i collegamenti siano stati fatti in modo corretto e assicurarsi di operare secondo quanto descritto nel manuale.

Accertarsi che i connettori del cavo audio di collegamento siano inseriti correttamente (e a fondo) nelle rispettive prese.

Nel caso in cui il collegamento audio sia effettuato tramite cavo ottico digitale (Toslink), spostare il selettore "M" - posto sul lato della base - su "Optical", e verificare che l'uscita audio del proprio apparecchio (ad esempio TV o Decoder) sia impostata su "PCM" (o "LPCM"). Per effettuare correttamente questa impostazione consultare il manuale del proprio TV o Decoder.

Nel caso in cui il collegamento sia stato effettuato con cavo audio tradizionale (jack da 3.5mm), provare ad aumentare il volume della sorgente audio e assicurarsi che il selettore "M" sia spostato su "RCA/3.5mm".

Spegnere la cuffia (ricevitore) con il pulsante "C", avvicinarsi alla base (trasmettitore), riaccenderla e verificare la corretta accensione del LED verde "I" (POWER/CHARGE).

Help line

Se avete domande riguardanti HP DIGITAL:

- leggete attentamente il presente manuale d'istruzioni che vi consentirà di risolvere la maggior parte dei problemi.
- consultate il nostro sito Internet www.meliconi.com

Per ogni evenienza potete chiamare la nostra ASSISTENZA TECNICA clienti, al numero 02 66012766 oppure scrivere una mail all'indirizzo: info@meliconi.com

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, Meliconi S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, Cuffia HP Digital è conforme alla Direttiva 2014/53/EU (RED).

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.meliconi.com/doc/hpdigital>

Merci d'avoir choisi un produit Meliconi.

Le casque stéréo sans fil HP Digital Meliconi utilise une technologie de transmission audio sans fil numérique à 2.4 GHz et permet d'écouter un son stéréo de qualité provenant des appareils audio, jusqu'à une distance de 30 mètres en champ libre, ce qui offre une liberté totale de mouvement maximale. L'émetteur peut être connecté à la TV mais également à n'importe quelle source audio (lecteurs DVD et Blu-ray, lecteur CD, Chaîne HiFi, radio, ordinateur, notebook). Grâce au câble optique TOSLINK fourni, vous pouvez utiliser le casque avec les équipements les plus récents dotés de sorties audio numériques. Cet appareil accepte également les signaux audio stéréo analogiques traditionnels via le câble avec prise JACK de 3,5 mm, fourni.

Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide et ne pas l'exposer à des gouttes ou des éclaboussures d'eau.
- Ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur excessives, comme la lumière directe du soleil, le feu ou autre.
- Ce produit contient une batterie au lithium non remplaçable par l'utilisateur. Ne jetez pas l'appareil électrique avec les déchets ordinaires ! À la fin de la durée de vie utile de l'appareil et ses accessoires, veillez à bien respecter les réglementations nationales et locales en matière de mise au rebut de l'appareil. Certaines parties de cet appareil comportent des matériaux polluants ou dangereux, se reporter au paragraphe « Mise au rebut du produit et de la batterie » de cette notice.
- Ne pas installer l'appareil dans un espace clos, assurer d'une ventilation adéquate.
- Pour que l'appareil puisse être débranché du réseau, l'adaptateur CA doit être facilement accessible.
- Avant d'effectuer tout branchement, débrancher l'appareil du réseau électrique. Pour éviter les chocs électriques, ne pas manipuler et ne pas essayer d'ouvrir l'appareil. Pour toute réparation, s'adresser uniquement à un professionnel qualifié. Si vous remarquez un défaut sur le bloc d'alimentation CA, le débrancher immédiatement de la prise secteur.
- Ne pas laisser d'enfants en bas âge jouer avec ce casque.
- Il est recommandé de ne pas laisser un enfant utiliser ce casque sans surveillance.
- Meliconi décline toute responsabilité en cas de dommage direct ou indirect qui résulterait d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive de ce casque et de ses accessoires.



Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée.

Précautions d'utilisation : l'écoute à forte puissance augmente le risque pour l'utilisateur de contracter des troubles auditifs : surdité temporaire ou définitive, sifflements ou bourdonnements (acouphènes), baisse auditive (hypoacousie) ou à l'inverse une amplification de la perception des sons, qui en deviennent gênants, insupportables, voire douloureux (hyperacousie). Il est donc vivement recommandé de ne pas l'utiliser à plein volume, de limiter le volume et la durée d'écoute. L'oreille peut être endommagée bien avant que l'utilisateur ne ressente une quelconque douleur.

Mise au rebut du produit et de la batterie

Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE. Le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile. Après utilisation, il doit être amené à un point de collecte sélective approprié ou livré au revendeur. Une collecte sélective appropriée permet d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux. Des sanctions légales sont prévues en cas d'élimination illégale du produit.



Ce symbole indique que le produit contient une batterie rechargeable intégrée qui est soumise à la directive européenne 2013/56/EU et qu'il ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Le produit doit être amené à un point de collecte sélective approprié ou livré au revendeur.

AVERTISSEMENT : ne pas jeter la batterie dans la nature, ne pas la démonter ou la jeter dans un feu. Une utilisation non conforme peut nuire à l'environnement et à la santé. Le symbole de la poubelle barrée d'une croix indique que la batterie doit être éliminée conformément à la réglementation en vigueur.

Contenu de l'emballage

1. CASQUE (récepteur) - Fig.1 et Fig.2
2. BASE (émetteur) - Fig.3 et Fig.4
3. Adaptateur CA 5 V 1000 mA (micro USB)
4. Câble OPTIQUE audio numérique (TOSLINK)
5. Câble audio analogique (JACK 3.5mm)
6. Mode d'emploi

Installation

CASQUE (récepteur) FIG.1 et FIG.2

Détail des éléments du casque :

- A. Bouton marche/arrêt
- B. Boutons de réglage du volume
- C. Bouton de réglage de l'égalisation audio (Mode Audio)
- D. Contacts de charge
- E. Voyant LED
- F. Prise de charge Micro-USB
- G. Entrée JACK 3,5 mm

BASE (émetteur) FIG.3 et FIG.4

Détail des éléments de la base :

- H. Contacts de charge pour le casque
- I. Voyant LED « Power/Charge »
- L. Voyant LED « Mode Audio »
- M. Sélecteur entrée audio : OPTICAL / RCA ou 3,5 mm
- N. Entrée audio stéréo JACK 3,5 mm
- O. Entrée audio RCA (L-R)
- P. Entrée audio optique numérique (TOSLINK)
- Q. Sortie audio numérique optique (TOSLINK)
- R. Entrée adaptateur CA
- S. Bouton d'appairage (PAIRING)

Raccorder la fiche micro USB du câble d'adaptateur CA au connecteur « **R** » situé à l'arrière de la base.

Brancher l'adaptateur CA sur le secteur.

La LED verte « **I** » (POWER/CHARGE) s'allume pendant une seconde sur la base.

RACCORDEMENT DE LA BASE AVEC UNE SOURCE AUDIO (après avoir effectué la charge complète du CASQUE)

Retirer le casque de la base.

Avant d'effectuer les branchements, s'assurer que l'appareil source est éteint.

En fonction du type de sortie audio disponible sur l'appareil, brancher la base à la source audio choisir à l'aide du câble approprié. Si la base est connectée par un câble optique TOSLINK, déplacer le sélecteur « **M** », situé sur un côté de la base, sur « Optical ». Retirer les protections en silicone des deux extrémités du câble optique fourni et insérer une extrémité dans le port « **P** » (OPTICAL IN) à l'arrière de la base. En utilisant le câble audio analogique avec un JACK 3,5 mm, également inclus ou le connecteur RCA (non inclus dans l'emballage), déplacer le sélecteur « **M** » sur « RCA/3,5 mm » et insérer l'extrémité du câble dans l'entrée correspondante : « **N** » pour le câble audio avec JACK de 3,5 mm, « **O** » pour câble RCA. Connecter ensuite l'autre extrémité du câble audio à l'appareil source (par ex. TV ou décodeur).

Allumer la source audio (par ex. TV). En restant près de la base, allumer le casque (récepteur) en maintenant le bouton « **A** » enfoncé pendant quelques secondes (environ 3 secondes) jusqu'à ce que la LED bleue « **E** » s'allume. Après quelques secondes, la LED verte « **I** » (POWER/CHARGE) clignote deux fois sur la base. Trois tonalités audio sur le casque et l'allumage permanent de la LED verte « **I** » (POWER/CHARGE) confirment que le couplage (PAIRING) entre la base et le casque s'est correctement effectué.

Remarques : si le témoin LED « **I** » clignote en permanence, cela signifie que la base et le casque ne sont pas correctement appairés.

Mettre le casque et utiliser les deux boutons « **B** » pour régler le volume afin d'obtenir une reproduction sonore correcte.

Si le casque ne reproduit pas les sons ou si le son est brouillé, consulter le chapitre « RÉOLUTION DES PROBLÈMES ».

En appuyant plusieurs fois sur le bouton « **C** » (bouton de réglage du mode audio), il est possible de sélectionner

l'égalisation audio souhaitée, en choisissant parmi trois réglages prédéfinis :

- Mode normal (LED « L » éteinte)
- Mode MUSIQUE (LED « L » allumée en orange)
- Mode FILM (LED « L » allumée en bleu)

Utilisation

Pour une utilisation normale du produit, il suffit d'allumer et d'éteindre le casque en appuyant uniquement sur le bouton « A » (appuyer pendant 3 secondes pour l'allumer, appuyer pendant 5 secondes pour l'éteindre).

Lorsque le casque n'est pas utilisé, il est conseillé de l'éteindre d'abord pour éviter de décharger complètement la batterie, puis de le positionner correctement sur la base (voir le paragraphe « Recharge de la batterie ») afin que cette dernière soit déjà chargée à la prochaine utilisation.

S'il n'y a pas d'entrée de signal audio, la base s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes (le voyant vert « I » s'éteint).

Si le casque n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de débrancher l'adaptateur CA du secteur.

Recharge de la batterie

Placer le casque (récepteur) sur les contacts de charge de la base (émetteur) pour recharger la batterie interne.

Remarque : le casque peut être placé sur la base dans les deux sens.

La LED rouge « I » (POWER/CHARGE) s'allume pour confirmer que le casque est correctement positionné sur la base, alors que son extinction indique qu'il est complètement chargé.

La première charge doit durer au minimum de 4 à 5 heures.

Remarques

Il est possible de connecter, un autre appareil audio muni d'une entrée numérique optique (par ex. une autre base émettrice ou une *barre de son*), à la base HP Digital, qui sera alors également connectée « en série », avec le HP Digital, à la source audio principale (par ex. TV). Ceci peut être utile, par exemple, si le téléviseur n'a qu'une seule sortie optique et qu'il faut écouter le signal audio via le HP DIGITAL et en même temps le diffuser vers un autre appareil au choix.

Pour s'assurer que le signal audio atteint également l'autre appareil, le connecter à la sortie « Q » (OPTICAL OUT) située sur la base du HP DIGITAL à l'aide d'un deuxième câble audio optique numérique, non fourni, (comme indiqué sur la figure 5).

Caractéristiques techniques

Mode de transmission	Système de saut numérique (Digital Hopping System)
Fréquence porteuse	2403MHz – 2478MHz
Puissance de sortie RF	< 10 mW EIRP
Alimentation émetteur	DC 5V – 1A
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 KHz
Distorsion	< 0.5%
Rapport signal/bruit	85 dB
Distance de transmission maximale	30 mètres (en champ libre)
Temps de chargement du casque	environ 1h30 à 2h00 (<i>la première charge doit durer entre 4h et 5h</i>)
Batterie intégrée aux polymères lithium (casque)	3,7 V – 400 mAh
Temps de fonctionnement du casque	Environ 8 heures avec une batterie entièrement chargée et une utilisation à volume sonore moyen
Température de fonctionnement	0°C-40°C

Résolution des problèmes

Si le casque ne reproduit aucun son, si le son est brouillé ou s'il provient d'autres sources, effectuer la procédure suivante :

Vérifier que les branchements sont corrects et s'assurer que le fonctionnement est conforme aux instructions de ce mode d'emploi.

S'assurer que les connecteurs du câble de connexion audio sont correctement (et complètement) insérés dans leurs prises respectives.

Si le branchement audio a été réalisé avec un câble numérique optique (TOSLINK), placer le sélecteur « **M** », situé sur le côté de la base, sur « Optical », et vérifier que la sortie audio de l'appareil (par ex. TV ou décodeur) est réglée sur « **PCM** » (ou « **LPCM** »). Pour effectuer ce réglage correctement, se reporter au manuel du téléviseur ou du décodeur.

Si la connexion a été établie à l'aide d'un câble audio traditionnel (JACK 3,5 mm), essayer d'augmenter le volume sonore de la source audio et s'assurer que le sélecteur « **M** » est mis sur « **RCA/3,5mm** ».

Éteindre le casque (récepteur) avec le bouton « **C** », se rapprocher de la base (émetteur), la rallumer et vérifier que la LED verte « **I** » (POWER/CHARGE) s'allume correctement.

Assistance

Si vous avez des questions concernant le casque HP DIGITAL :

Lire attentivement ce mode d'emploi car il vous permettra de résoudre la plupart des problèmes.

Consulter notre site Internet www.meliconi.fr

Contacter notre ASSISTANCE TECHNIQUE par courriel à l'adresse hotline@meliconi.fr

Déclaration de conformité simplifiée UE

Le fabricant, Meliconi S.p.A., déclare que le type d'équipement radio, casque HP Digital est conforme à la Directive 2014/53/EU (RED).

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://www.meliconi.com/doc/hpdigital>.

HP DIGITAL

¡Gracias por comprar un producto Meliconi!

El sistema de auriculares estéreo inalámbricos HP Digital Meliconi utiliza una tecnología de transmisión inalámbrica de audio digital de 2.4GHz que permite disfrutar de un sonido estéreo de calidad desde los equipos de reproducción de audio más populares, hasta una distancia máxima de 30 m en campo abierto, proporcionando la máxima libertad de movimientos. El transmisor se puede conectar al televisor, pero también a cualquier otra fuente de audio, de reproductores DVD y Blu-ray, a reproductores de CD, sistemas de alta fidelidad o radio, PC o portátiles. Mediante el cable óptico especial Toslink incluido, es posible utilizar los auriculares con los dispositivos más recientes equipados con salidas de audio digital. Esta unidad también acepta señales analógicas tradicionales de audio estéreo a través del cable con conector tipo jack de 3,5 mm (también incluido).

Advertencias de seguridad

- No use este dispositivo al aire libre o en un entorno húmedo y no lo exponga a gotas o salpicaduras de agua.
- No exponga el dispositivo a fuentes de calor excesivo, como luz solar directa, fuego o similares.
- El producto contiene una batería de litio que no puede ser reemplazada por el usuario. En caso de que sea necesario eliminar el producto, o bien al final de su vida útil, consulte el apartado "Eliminación del producto" de este manual.
- No instale el producto en un espacio cerrado y asegúrese siempre de que el entorno esté bien ventilado. La alimentación CA a la que está conectado el producto debe mantenerse en una posición de fácil acceso a fin de permitir la desconexión del dispositivo de la red eléctrica.
- Antes de realizar las conexiones, desconecte los dispositivos de la red eléctrica. Para evitar descargas eléctricas, no manipule ni intente abrir el dispositivo. Para cualquier reparación, póngase en contacto únicamente con personal cualificado. Si detecta una anomalía en la fuente de alimentación CA, desconecte inmediatamente el dispositivo de la toma de corriente.



Para evitar posibles daños en los oídos, no use los auriculares a un volumen muy elevado durante largos períodos de tiempo.

Eliminación del producto y las baterías



El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que el producto cumple la directiva comunitaria 2012/19/UE. Al final de su vida útil, el producto debe ser recogido por separado de otros residuos. Al final del uso, debe depositarse en un centro de recogida apropiado o entregarse a su vendedor minorista. Una correcta recogida diferenciada ayuda a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud, y facilita la reutilización y/o el reciclaje de los materiales. La ley prevé sanciones si el producto se elimina de forma inadecuada.



Este símbolo indica que el producto contiene una batería recargable integrada sujeta a la directiva europea 2006/66/CE + 2013/56/UE y, por lo tanto, no se puede eliminar junto con la basura normal. El producto debe entregarse en un centro de recogida apropiado donde los residuos se almacenan separados o entregarse al vendedor minorista.

ATENCIÓN: No arroje la batería en el medio ambiente, no la desmonte ni la tire al fuego. El uso inadecuado puede dañar el medio ambiente y la salud. El símbolo del contenedor de basura tachado indica que la batería (junto con el producto) debe ser eliminada de acuerdo con la normativa vigente.

Contenido del paquete

1. AURICULARES (receptor) - Fig.1 y Fig.2
2. BASE (transmisor) - Fig.3 y Fig.4
3. Fuente de alimentación CA 5V 1000 mA (micro USB)
4. Cable audio óptico digital (toslink)
5. Cable audio analógico (conector tipo jack 3,5 mm)
6. Manual de instrucciones

AURICULARES (receptor) Fig.1 y Fig.2

Detalle de los elementos de los auriculares:

- A. Botón de encendido/apagado
- B. Botones de ajuste de volumen
- C. Botón de ajuste de ecualización de audio (Audio Mode)
- D. Contactos de recarga
- E. Indicador LED
- F. Toma de carga micro-USB
- G. Entrada tipo jack 3,5 mm

BASE (transmisor) Fig.3 y Fig.4

Detalle de los elementos de la base:

- H. Contactos de carga para los auriculares
- I. Indicador LED «Power/Charge»
- L. Indicador LED «Audio Mode»
- M. Selector de entrada de audio:OPTICAL / RCA o 3,5 mm
- N. Entrada de audio estéreo tipo jack de 3,5 mm
- O. Entrada de Audio RCA (L-R)
- P. Entrada de audio óptica digital (Toslink)
- Q. Salida de audio óptica digital (Toslink)
- R. Entrada fuente de alimentación CA
- S. Botón Pairing

Conecte el cable de la alimentación CA al conector “R” situado en la parte posterior de la base.

Conecte la alimentación CA a la red eléctrica.

El LED verde «I» (POWER/CHARGE) se enciende durante un segundo en la base.

CONEXIÓN DE LA BASE A LA FUENTE DE AUDIO (después de cargar los AURICULARES)

Retire los auriculares de la base.

Antes de realizar las conexiones, asegúrese de que el dispositivo fuente esté apagado.

Dependiendo del tipo de salida de audio disponible en su dispositivo, conecte la base a la fuente de audio elegida con el cable apropiado. Si se conecta la base con un cable óptico Toslink, mueva el selector «M», situado en un lado de la base, a la posición «Optical». Retire las protecciones de silicona de ambos extremos del cable óptico suministrado e inserte un extremo en el puerto «P» (OPTICAL IN) de la parte posterior de la base. Si se utiliza el cable de audio analógico con conector tipo jack de 3,5 mm (también incluido) o el conector RCA (no incluido), mueva el selector «M» a la posición «RCA/3,5 mm» e inserte el extremo del cable en la entrada correspondiente: «N» para cable de audio con conector tipo jack de 3,5 mm, «O» para cable RCA. A continuación, conecte el otro extremo del cable de audio al dispositivo fuente (por ej., televisor o descodificador).

Encienda la fuente de audio (por ej., televisor). Permaneciendo cerca de la base, encienda los auriculares (receptor) mientras mantiene pulsado el botón «A» (unos 3 segundos) hasta que el LED azul se encienda. Después de unos instantes, el LED verde «I» (POWER/CHARGE) parpadeará dos veces en la base; tres tonos de audio en los auriculares y el encendido con luz fija del LED verde «I» (POWER/CHARGE) confirmarán que se ha producido el PAIRING (emparejamiento) entre la base y los auriculares.

Notas: Si el LED «I» parpadea continuamente, significa que la base y los auriculares no están emparejados correctamente.

Una vez colocados los auriculares, utilice los dos botones «B» para aumentar o disminuir el volumen y conseguir una correcta reproducción del sonido.

Si los auriculares no reproducen el sonido o si el audio se escucha distorsionado, consulte el capítulo “SOLUCIÓN DE PROBLEMAS”

Pulsando varias veces el botón «C» (botón de ajuste «Audio Mode»), puede seleccionar la ecualización de audio deseada, eligiendo entre tres ajustes posibles:

Reproducción de audio normal (LED «L» apagado)

Audio en modo MÚSICA (LED «L» encendido con luz naranja)

Audio en modo PELÍCULA (LED «L» encendido con luz azul)

Uso

Para un uso normal del producto, simplemente encienda y apague los auriculares pulsando únicamente el botón «A» (pulse durante 3 segundos para encenderlo, pulse durante 5 segundos para apagarlo).

Cuando los auriculares no estén en uso, se recomienda primero apagarlos para evitar que se descargue completamente la batería y luego colocarlos correctamente en la base (véase el párrafo «Carga de la batería») para que la batería ya esté cargada para el siguiente uso.

En ausencia de señal de audio entrante, la base se apaga automáticamente transcurridos 5 minutos (el indicador verde «I» se apaga).

En caso de que los auriculares no vayan a utilizarse durante un largo período de tiempo, se recomienda desconectar la alimentación CA de la base de la red eléctrica.

Carga de las baterías

Coloque el auricular (receptor) en los contactos de carga de la base (transmisor) para recargar la batería interna;

Nota: Los auriculares se pueden colocar en la base en cualquier dirección.

El LED rojo «I» (POWER/CHARGE) se encenderá para confirmar que los auriculares están correctamente colocados en la base, mientras que al apagarse indica que los auriculares están completamente cargados.

La primera carga debe ser de al menos 4/5 horas.

Notas

Puede conectar otro dispositivo de audio con una entrada digital óptica (por ejemplo, otra base de transmisión o una soundbar) a la base del HP Digital, que también se conectará «en serie», junto con el HP Digital, a la fuente de audio principal (por ejemplo, el televisor). Esto puede ser útil, por ejemplo, si su televisor tiene solo una salida óptica y desea reproducir el audio a través del HP DIGITAL y al mismo tiempo desde otro dispositivo a su elección.

Para que la señal de audio llegue al otro dispositivo, conéctelo a la salida «Q» (OPTICAL OUT) situada en la base del HP DIGITAL utilizando un segundo cable de audio digital óptico (como se muestra en la figura 5).

Especificaciones técnicas

Modo de transmisión:	Digital Hopping System
Rango de frecuencias:	2403MHz – 2478MHz
Potencia de salida RF:	< 10 mW e.r.p.
Alimentación del transmisor:	DC 5V – 1A
Respuesta en frecuencia:	20 Hz – 20 KHz estéreo
Distorsión:	< 0,5 %
Relación de señal / ruido:	85dB
Distancia máx. de transmisión:	30 metros (en campo libre)
Tiempo de carga de auriculares:	aprox. 1,5-2 horas
Batería de litio integrada:	3,7V – 400mAh
Tiempo funcionamiento auric.:	aprox. 8 horas con batería cargada, en volumen medio
Temperatura de funcionamiento:	0°C-40°C

Solución de problemas

Si los auriculares no reproducen ningún sonido, o si el audio suena distorsionado o parece que proviene de otros dispositivos, proceda de la siguiente manera:

Compruebe que las conexiones son correctas y asegúrese de haber seguido correctamente las indicaciones descritas en este manual.

Asegúrese de que los conectores del cable de conexión de audio están insertados correctamente (y por completo) en sus respectivas tomas.

En caso de que la conexión de audio se realice con cable óptico digital (Toslink), lleve el selector «**M**», situado en el lado de la base, a la posición «Optical», y compruebe que la salida de audio del mismo dispositivo (por ejemplo, televisor o decodificador) esté configurada en «**PCM**» (o «LPCM»). Para realizar correctamente esta configuración, consulte el manual del mismo televisor o decodificador.

Si la conexión se ha realizado con un cable de audio tradicional (conector tipo jack de 3,5 mm) intente aumentar el volumen de la fuente de audio y asegúrese de que el selector «**M**» esté en posición «RCA/3.5 mm».

Apague los auriculares (receptor) con el botón «**C**», acérquese a la base (transmisor), vuelva a encenderlos y compruebe que el LED verde «**I**» (POWER/CHARGE) se encienda correctamente.

Ayuda en línea

Si tiene alguna pregunta sobre HP DIGITAL:

- lea atentamente este manual de instrucciones, que le permitirá resolver la mayoría de problemas.
- consulte nuestra página web www.meliconi.com

Para cualquier problema, puede escribir un correo a la dirección: info@meliconi.com.

Declaración de conformidad UE simplificada

El fabricante, Meliconi S.p.A., declara que el dispositivo tipo radio, auriculares HP Digital cumple la Directiva 2014/53/UE (RED).

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet <http://www.meliconi.com/doc/hpdigital>.

HP DIGITAL

Thank you for purchasing a Meliconi product.

The HP Digital Meliconi wireless stereo headphone system uses 2.4GHz digital wireless audio transmission technology, allowing you to hear quality stereo sound from the most common audio playback devices up to a range of 30 metres (in free field), thus giving you maximum freedom of movement. The transmitter can be connected to the TV or to any other audio source, such as DVD and Blu-ray devices, CD players, Hi-Fi or radio systems, PCs or notebooks. The system comes with a special Toslink optical cable, enabling use of the headphones with any of the latest devices equipped with digital audio outputs. This unit is also compatible with traditional analogue stereo audio signals by means of the 3.5-mm jack cable (included in the package).

Safety warnings

- Do not use this product outdoors or in damp or humid environments, and do not expose it to drops or splashes of water.
- Do not expose the product to excessive heat sources, for example direct sunlight, fire or the like.
- The product contains a lithium battery that cannot be replaced by the user. If you need to dispose of the product, or when it reaches the end of its life, please refer to the following section: "Disposing of the product".
- Do not install the product in an enclosed space and always make sure the surrounding area is adequately ventilated. To allow the product to be easily disconnected from the power supply, the AC adapter the product is connected to must always be kept in a readily accessible position.
- Before connecting, unplug the appliances from the power supply. To avoid electric shocks, do not tamper with the product or attempt to open it. Any repair work should only be carried out by qualified technicians. If the AC adapter is faulty, disconnect it immediately from the socket.



To avoid possible damage to hearing, do not use the headphones at high volume for prolonged periods of time.

Disposal of the product and batteries



The symbol indicates that the product complies with Community Directive 2012/19/EU. The product must be disposed of separately from other waste at end-of-life. When no longer in use, it must be taken to an appropriate waste recycling collection centre or given to the retailer. This method of separate disposal helps to prevent possible negative impact upon the environment and on health, whilst encouraging the re-use and/or recycling of materials. Unlawful disposal of the product is subject to legal sanctions.



This symbol indicates that the product contains a built-in rechargeable battery that is subject to European Directive 2006/66/EC + 2013/56/EU and cannot therefore be disposed of together with normal waste. The product must be taken to an appropriate separated waste collection centre or returned to the retailer.

WARNING: Do not dispose of the battery in the environment, disassemble it or throw it into the fire. Improper use may cause damage to the environment and to health. The crossed-out bin symbol indicates that the battery (together with the product) must be disposed of in compliance with the regulations in force.

Package contents

1. HEADPHONES (receiver) - Fig.1 and Fig.2
2. Charging dock (transmitter) - Fig.3 and Fig.4
3. AC power adapter for 5V 1000mA output (micro USB)
4. Digital optical audio cable (toslink)
5. Analogue audio cable (3.5mm jack)
6. Instruction booklet

HEADPHONES (Receiver) Fig.1 and Fig.2

Headphone details:

- A. On-off button
- B. Volume adjustment buttons
- C. Sound equalisation adjustment button (Audio Mode)
- D. Recharge contacts
- E. LED light
- F. Micro-USB recharging socket
- G. 3.5 mm jack input

CHARGING DOCK (Transmitter) Fig.3 and Fig.4

Charging dock details:

- H. Recharge contacts for the headphones
- I. "Power/Charge" LED light
- L. "Audio Mode" LED light
- M. Audio input selector OPTICAL / RCA or 3.5mm
- N. Stereo audio input for 3.5 mm jack cable
- O. Audio RCA (L-R) input
- P. Digital optical audio input (Toslink)
- Q. Digital optical audio output (Toslink)
- R. AC power supply input
- S. Pairing button

Connect the AC adapter cable to the connector "R" on the back of the charging dock.

Connect the AC adapter to the power outlet.

The green "I" (POWER/CHARGE) LED light on the base will come on for a second.

CONNECTION OF THE BASE TO THE AUDIO SOURCE (after recharging the HEADPHONES)

Remove the headphones from the charging dock.

Before making any connections, ensure that the source device is switched off.

Depending on the type of audio output available on your device, connect the charging dock to the preferred audio source using the appropriate cable. If the base is connected using the Toslink optical cable, move the "M" selector on the side of the base to "Optical". Remove the silicone protections at the two ends of the optical cable provided, and insert one of the two ends into the "P" (OPTICAL) input on the back of the base. If the analogue cable with 3.5 mm jack (also included in the pack) or the RCA connector (not included) is used, move the "M" selector to "RCA/3.5 mm" and insert the end of the cable into the pertinent input: "N" for audio cable with 3.5 mm jack, "O" for RCA cable. Now connect the other end of the audio cable to the source device (e.g. TV or Decoder)

Switch on the audio source (e.g. TV) Remaining near the base, switch on the headphones (receiver), holding the "A" button down for about 3 seconds, until the blue "E" LED light comes on. After a few moments, the green "I" (POWER/CHARGE) LED light on the base will flash twice; three audio tones in the headphones and the permanent switching on of the green "I" (POWER/CHARGE) LED light will confirm the completion of pairing between the base and the headphones.

Note: If the "I" LED indicator flashes continually, this indicates that the base and the headphones have not been paired properly.

Put on the headphones and use the buttons "B" to increase or decrease the volume and obtain proper sound reproduction.

If the headphones fail to reproduce the sound, or if there is audio interference, please consult the "TROUBLESHOOTING" section.

Press the "C" "Audio Mode" adjustment button twice to select the desired sound equalisation from the three available:

Normal audio reproduction ("L" LED light off)

Audio in MUSIC mode ("L" LED light on, colour orange)

Audio in FILM mode ("L" LED light on, colour blue)

Use

To use the product normally, it is sufficient to switch the headphones on and off exclusively by using button “A” (press for 3 seconds to switch on, press for 5 seconds to switch off)

When the headphones are not in use, it is advisable to switch them off, to avoid completely draining the battery, then place them correctly on the base (see the paragraph “Charging the batteries”), so that the battery will be charged the next time you use them.

In the absence of an incoming audio signal, the charging dock automatically switches off after around 5 minutes (the green indicator light “I” goes out).

If the headphones are not being used for a long period of time, it is advisable to disconnect the AC power adapter from the power outlet.

Recharging the battery

Position the headphones (receiver) on the recharge contacts of the base (transmitter) to recharge the internal battery; **N.B.:** the headphones may be placed on the base facing in any direction.

The red “I” (POWER/CHARGE) LED light will come on to confirm the headphones are correctly positioned on the base; the light will switch off when the headphones are fully charged.

The initial charge will take at least 4-5 hours.

Notes

Another audio device with an optical digital input (for example another transmitter base or a soundbar) can be connected to the base of the HP Digital. This device will also be serially connected, together with the HP Digital, to the main audio source (e.g. the TV). This may be useful if the TV has a single optical input and you wish to reproduce sound through the HP Digital and from another device.

To allow the audio signal to also reach the other device, connect it to the “O” (OPTICAL OUT) output on the base of the HP Digital, using a second optical digital audio cable (as shown in figure 5).

Technical Specifications

Transmission mode:	Digital Hopping System
Range of frequencies:	2403MHz – 2478MHz
RF output Power:	< 10 mW e.r.p.
Transmitter power supply:	DC 5V – 1A
Frequency response:	20 Hz – 20 KHz stereo
Distortion:	0.5%
Signal/noise ratio:	85dB
Maximum transmission distance:	30 metres (in free field)
Headphone charging time:	about 1.5-2 hours
Integrated lithium battery:	3,7V – 400mAh
Operating time of the headphones:	about 8 hours with a fully charged battery, at medium volume
Operating temperature:	0°C-40°C

Troubleshooting

If the headphones do not produce any sound or if the audio signal is disturbed or is presumed to come from other undesirable sources, carry out the following steps:

Check that all the connections are correct and that the device is operating as described in the handbook.

Make sure the connectors of the audio cable used for connection are inserted correctly (and sufficiently deeply) into the pertinent sockets.

If the audio feed has been connected using a digital optical cable (Toslink), move the "**M**" selector – on the side of the base – to "Optical", and check that the audio output of your appliance (e.g. TV or decoder) is set to "**PCM**" or "**LPCM**". To do this correctly, consult the instruction manual of your TV or decoder.

If the audio feed has been connected using a traditional aux audio cable (3.5 mm jack), try turning up the volume of the audio source and make sure the "**M**" selector is at "RCA/3.5 mm".

Switch off the headphones (receiver) using button "**C**", move closer to the base (transmitter), switch it back on and check that the green "**I**" (POWER/CHARGE) LED light comes on.

Help line

If you have any queries regarding HP DIGITAL:

- read this instruction manual carefully, as it will help you solve most problems.
- visit our website: www.meliconi.com

For any questions/problems, you can write to us at info@meliconi.com

Simplified EU Declaration of Conformity

The manufacturer, Meliconi S.p.A., declares that the type of radio equipment marketed as HP Digital Headphones is compliant with Directive 2014/53/EU (RED).

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address:

<http://www.meliconi.com/doc/hpdigital>.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Meliconi entschieden haben

Das kabellose-Stereo-Kopfhörersystem HP Digital von Meliconi verwendet eine fortschrittliche, kabellose Audioübertragungstechnologie auf 2,4 GHz und ermöglicht das Hören von hochwertigem Stereosound von den gängigsten Audiodruckgeräten in einem Empfangsradius von bis zu 30 Metern (im Freien) mit maximaler Bewegungsfreiheit. Der Sender kann an den Fernseher, aber auch an jede andere Audioquelle, wie Decoder, DVD- und Blu-ray-Player, CD-Player, HiFi, Radio, PC oder Notebook angeschlossen werden. Mit dem mitgelieferten optischen TOSLINK-Kabel kann der Kopfhörer mit den neuesten Geräten mit digitalen Audioausgängen verwendet werden. Über das Kabel mit 3,5-mm-Buchse (ebenfalls im Lieferumfang enthalten) können auch herkömmliche, analoge Stereo-Audiosignale empfangen werden.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung und setzen Sie es keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Setzen Sie das Produkt keiner übermäßigen Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem aus.
- Dieses Produkt enthält eine vom Benutzer nicht austauschbare Lithium-Batterie. Wenn das Produkt entsorgt werden muss oder das Ende seiner Lebensdauer erreicht ist, beachten Sie den nachfolgenden Abschnitt „Entsorgung des Produkts“ in dieser Anleitung.
- Installieren Sie das Produkt nicht in einem geschlossenen Raum und achten Sie stets auf eine ausreichende Belüftung der Umgebung. Damit das Gerät vom Netz getrennt werden kann, muss sich das AC-Netzteil, mit dem das Produkt verbunden ist, immer an einer leicht zugänglichen Stelle befinden.
- Trennen Sie die Geräte vom Netz, bevor Sie sie verbinden. Um Stromschläge zu vermeiden, darf das Produkt nicht beschädigt oder geöffnet werden. Jegliche Reparatur darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenn Sie einen Fehler am AC Netzteil bemerken, ziehen Sie es sofort aus der Steckdose.



Verwenden Sie den Kopfhörer nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke, um mögliche Hörschäden zu vermeiden.

Entsorgung des Produkts und der Batterien



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallimers weist darauf hin, dass das Produkt der EU-Richtlinie 2012/19/EU entspricht. Das Produkt muss am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden. Nach Gebrauch muss es zu einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle oder zurück zum Händler gebracht werden. Eine korrekte Mülltrennung hilft dabei, mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung bzw. das Recycling von Materialien. Für eine rechtswidrige Entsorgung des Produkts sind gesetzliche Strafen vorgesehen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt eine aufladbare Batterie enthält, die gemäß der EU-Richtlinien 2006/66/EG + 2013/56/EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Nach Gebrauch muss es zu einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle oder zurück zum Händler gebracht werden.

ACHTUNG: Entsorgen die Batterie nicht in der Umwelt, zerlegen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht in ein Feuer. Unsachgemäße Verwendung kann zu Umwelt- und Gesundheitsschäden führen. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass die Batterie (zusammen mit dem Produkt) gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden muss.

Inhalt der Packung

1. KOPFHÖRER (Empfänger) - Abb.1 und Abb.2
2. BASISSTATION/LADESTATION (Sender) - Abb.3 und Abb.4
3. AC Netzteil 5V 1000 mA (micro USB)
4. TOSLINK-Audiokabel (Optical Digital Audio)
5. Analoges Audiokabel (3,5-mm-Stecker)
6. Gebrauchsanweisung

KOPFHÖRER (Empfänger) Abb.1 und Abb.2

Kopfhörelemente im Detail:

- A. Ein/Aus-Taste
- B. Lautstärke-Einstelltasten
- C. Audio-Equalizer-Einstelltaste (Audiomodus)
- D. Ladekontakte
- E. LED-Anzeige
- F. Micro-USB-Ladebuchse
- G. Eingangsbuchse 3,5 mm

BASISSTATION/LADESTATION (Sender) Abb.3 und Abb.4

Basisstationselemente im Detail:

- H. Ladekontakte für den Kopfhörer
- I. LED-Leuchte „Power/Charge“
- L. LED-Leuchte „Audio Mode“
- M. Audioeingangswahlschalter: OPTICAL / RCA oder 3,5 mm
- N. 3,5 mm Stereo-Klinken-Audioeingang
- O. RCA-Audioeingang (L-R)
- P. TOSLINK-Audiokabel (Optical Digital Audio)
- Q. Optisch-digitale Audioausgang (Toslink)
- R. AC-Netzzeileingang
- S. Kopplungstaste

Stecken Sie das Netzkabel in den Anschluss „R“ auf der Rückseite der Basisstation.

Schließen Sie das AC Netzteil an das Stromnetz an.

Die grüne LED „I“ (POWER/CHARGE) an der Basisstation leuchtet für eine Sekunde.

VERBINDUNG DER BASISSTATION MIT DER AUDIOQUELLE (nach dem Aufladen der BATTERIEN)

Nehmen Sie den Kopfhörer aus der Ladestation.

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass das Quellgerät ausgeschaltet ist.

Entsprechend des auf dem Gerät verfügbaren Audioausgangs schließen Sie die Basisstation über das passende Kabel an die Audioquelle an. Wenn die Basisstation mit einem optischen Toslink-Kabel angeschlossen wird, stellen Sie den Wahlschalter „M“ auf einer Seite der Basisstation auf „Optical“. Entfernen Sie die Silikonschutzkappen an beiden Enden des mitgelieferten optischen Kabels und stecken Sie eines der beiden Enden in den Anschluss „P“ (OPTICAL IN) auf der Rückseite in der Basisstation. Wenn das analoge Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker (ebenfalls im Lieferumfang enthalten) oder den RCA-Stecker (nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet wird, stellen Sie den Wahlschalter „M“ auf „RCA/3,5 mm“ und stecken Sie das Ende des Kabels in den entsprechenden Eingang: „N“ für Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker, „O“ für RCA-Kabel. Verbinden Sie dann das andere Ende des Audiokabels mit dem Quellgerät (z. B. TV oder Decoder)

Schalten Sie die Audioquelle (z. B. TV) ein. Bleiben Sie in der Nähe der Basisstation und schalten Sie den Kopfhörer (Empfänger) ein, während Sie die Taste „A“ für einige Sekunden (ca. 3 Sekunden) gedrückt halten, bis die blaue LED „E“ aufleuchtet. Nach einigen Augenblicken blinkt die grüne LED „I“ (POWER/CHARGE) zweimal auf der Basisstation; drei Audiotöne im Kopfhörer und das dauerhafte Leuchten der grünen LED „I“ (POWER/CHARGE) bestätigen, dass die KOPPLUNG zwischen der Basis und dem Kopfhörer stattgefunden hat.

Anmerkungen: Wenn die LED „I“ weiterhin blinkt, bedeutet dies, dass Basisstation und Kopfhörer nicht richtig aufeinander gekoppelt sind.

Erhöhen oder verringern Sie nach dem Aufsetzen des Kopfhörers die Lautstärke über die Taste „D“ für eine korrekte Klangwiedergabe.

Wenn Sie am Kopfhörer nichts hören oder der Ton gestört ist, konsultieren Sie das Kapitel „BEHEBUNG VON STÖRUNGEN“.

Durch mehrfaches Drücken der Taste „C“ (Einstelltaste „Audio Mode“) können Sie den gewünschten Audio-Equalizer auswählen und aus drei möglichen Einstellungen wählen:

- Normale Audiowiedergabe (LED „L“ aus)
- Audio im MUSIK-Modus (LED „L“ leuchtet orange)
- Audio im FILM-Modus (LED „L“ leuchtet blau)

Bedienung

Für die normale Bedienung des Produkts schalten Sie den Kopfhörer ausschließlich durch Drücken der Taste „A“ ein und aus (drücken Sie zum Einschalten 3 Sekunden lang, zum Ausschalten 5 Sekunden lang).

Wenn der Kopfhörer nicht in Gebrauch ist, empfiehlt es sich, ihn zuerst auszuschalten, um eine vollständige Entladung der Batterie zu vermeiden, und dann richtig auf die Basisstation zu setzen (siehe „Aufladen der Batterie“), so dass die Batterie bei der nächsten Verwendung bereits geladen ist.

Wenn kein Audiosignal vorhanden ist, schaltet sich die Basisstation automatisch nach 5 Minuten aus (die grüne Anzeileuchte „I“ erlischt).

Wenn der Kopfhörer längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie das AC-Netzteil vom Stromnetz.

Aufladen der Batterien

Setzen Sie den Kopfhörer (Empfänger) auf die Ladekontakte der Basisstation (Sender), um die interne Batterie aufzuladen;

Hinweis: Der Kopfhörer kann in beide Richtungen auf die Basisstation platziert werden.

Die rote LED „I“ (POWER/CHARGE) leuchtet auf, um zu bestätigen, dass der Kopfhörer richtig auf der Basisstation positioniert ist, während das Ausschalten anzeigt, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Das erstmalige Aufladen sollte mindestens 4-5 Stunden dauern.

Anmerkungen

Sie können ein anderes Audiogerät mit einem optischen Digitaleingang (z. B. eine andere Sendebasis oder eine Soundbar) an die Basisstation des HP Digital anschließen, die dann ebenfalls „in Serie“ zusammen mit dem HP Digital an die Haupt-Audioquelle (z. B. TV) angeschlossen ist. Dies kann z. B. dann nützlich sein, wenn Ihr Fernseher nur einen optischen Ausgang hat und Sie Audio über den HP DIGITAL und gleichzeitig von einem anderen Gerät Ihrer Wahl wiedergeben möchten.

Um das Audiosignal an das andere Gerät zu übertragen, verbinden Sie es mit dem Ausgang „Q“ (OPTICAL OUT) an der Basisstation des HP DIGITALs über ein zweites optisches digitales Audiokabel (wie in Abbildung 5 dargestellt).

Technische Merkmale

Übertragungsmodus:	Digital Hopping System
Frequenzbereich:	2403MHz – 2478MHz
RF output Power:	<10 mW (E.R.P.)
Stromversorgung Sender:	DC 5V – 1A
Frequenzantwort:	20 Hz – 20 KHz Stereo
Verzerrung:	0,5%
Verhältnis Signal/Geräusch:	85dB
Maximale Übertragungsdistanz:	30 Meter (im freien Feld)
Ladezeit des Kopfhörers:	ca. 1,5-2 Stunden
Integrierte Lithium-Batterie:	3,7V – 400mAh
Betriebszeit des Kopfhörers:	ca. 8 Stunden mit geladenen Akkus bei mittlerer Lautstärke.
Betriebstemperatur:	0 °C - 40 °C

Behebung von Störungen

Wenn der Kopfhörer keinen Ton wiedergibt oder wenn die Wiedergabe gestört ist oder von anderen unerwünschten Audioquellen zu stammen scheint, gehen Sie wie folgt vor:

Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse korrekt ausgeführt wurden und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung befolgt haben.

Achten Sie darauf, dass die Stecker des Audio-Anschlusskabels richtig (und vollständig) in die jeweiligen Buchsen gesteckt sind.

Sollte die Audioverbindung mit einem digitalen Toslink-Kabel hergestellt worden sein, stellen Sie den Wahlschalter „M“ - an der Seite der Basisstation - auf „Optical“ und überprüfen Sie, ob der Audioausgang des Geräts (z. B. TV oder Decoder) auf „PCM“ (oder „LPCM“) eingestellt ist. Zur korrekten Durchführung dieser Einstellung konsultieren Sie die Gebrauchsanweisung Ihres TV-Geräts oder Decoders.

Wenn die Verbindung mit einem traditionellen Kabel (3,5-mm-Klinkenbuchse) hergestellt wurde, versuchen Sie, die Lautstärke der Audioquelle zu erhöhen und überprüfen Sie, ob der Wahlschalter „M“ auf „RCA/3.5mm“ steht.

Schalten Sie den Kopfhörer (Empfänger) mit der Taste „C“ aus, verringern Sie den Abstand zur Basisstation (Sender), schalten Sie ihn wieder ein und überprüfen Sie, ob die grüne LED „I“ (POWER/CHARGE) richtig aufleuchtet.

Help line

Wenn Sie Fragen zum Produkt HP DIGITAL haben:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie bei der Lösung der meisten Probleme hilft.
- Besuchen Sie unsere Website www.meliconi.com

Sie können in jedem Fall unseren TECHNISCHEN KUNDENDIENST über Email unter der Adresse info@meliconi.com kontaktieren.

Vereinfachte eu-konformitätserklärung

Der Hersteller Meliconi S.p.A. erklärt, dass der Funkkopfhörer HP Digital der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.meliconi.com/doc/hpdigital>.



MELICONI S.p.A. - Via Minghetti, 10
40057 CADRIANO DI GRANAROLO EMILIA - BOLOGNA - ITALY
www.meliconi.com e-mail: info@meliconi.com